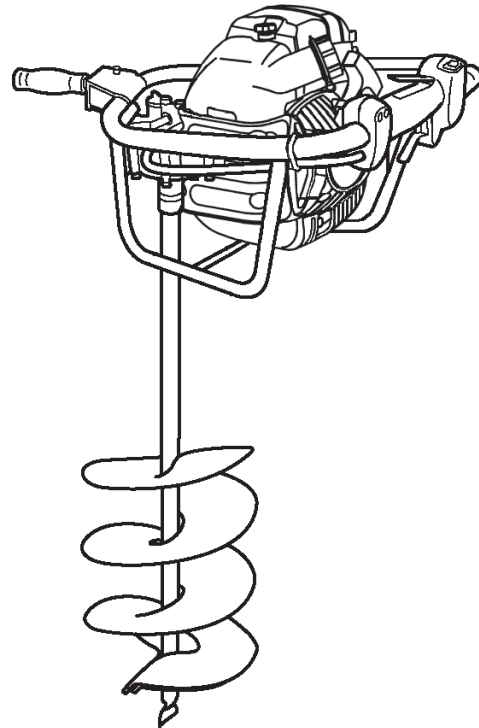




MARUYAMA

Barrenas Para Abrir Hoyos

MAG500
MAG500RS



ES **Manual del propietario/ operador**

Lea y comprenda completamente este manual antes de utilizar este producto.

Introducción

Este Manual del propietario/ operador está realizado para conseguir que el operador se familiarice con las distintas funciones y componentes del equipo y para ayudarle en el montaje, operación y mantenimiento de su nueva Barrenas Para Abrir Hoyos.

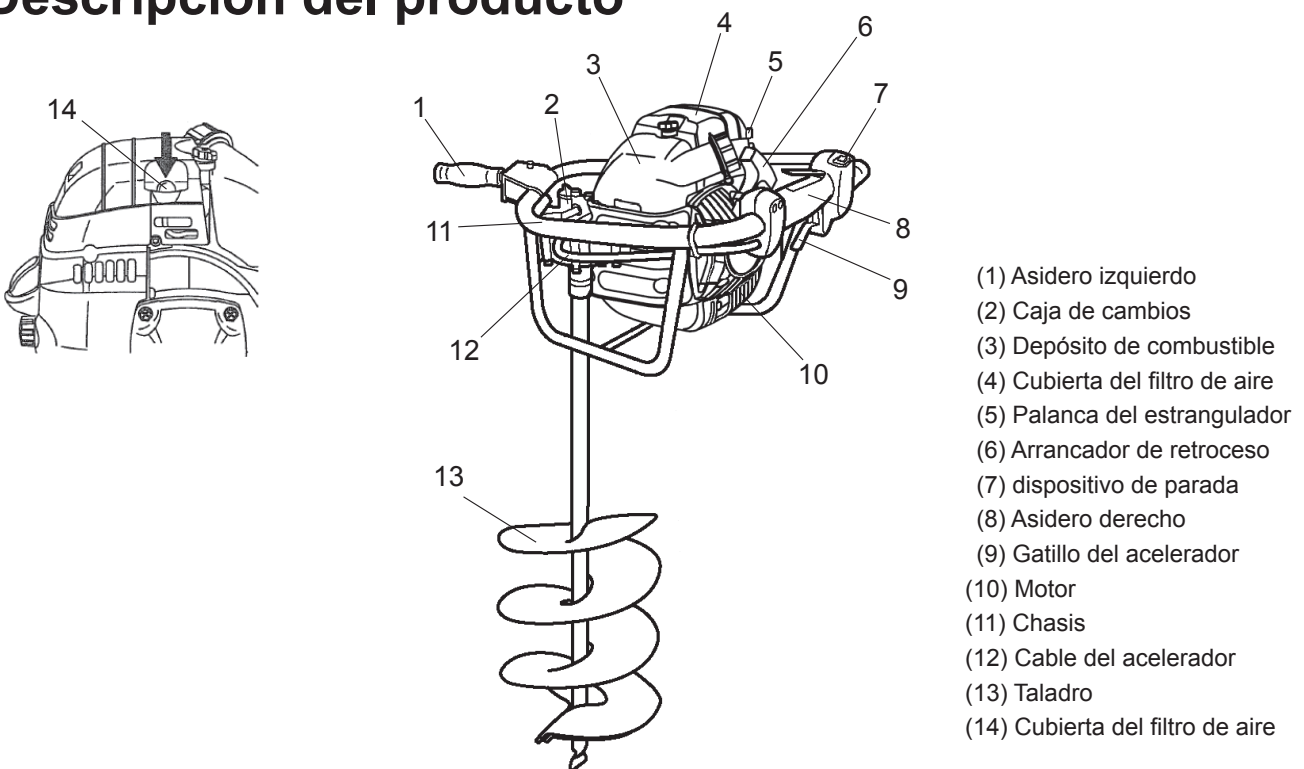
Es esencial que cualquier persona que utilice esta Barrenas Para Abrir Hoyos lea y comprenda el contenido de este manual antes de utilizar la Barrenas Para Abrir Hoyos.

Si necesita ayuda adicional, contacte con su distribuidor local de MARUYAMA autorizado.

Contenido

Contenido	Page	Page	
Introducción.....	1	Funcionamiento.....	10
Contenido.....	1	Cómo taladrar.....	10
Descripción del producto.....	1	Mantenimiento.....	11
Calcomanías de seguridad.....	2	Filtro del aire.....	11
Significado de los símbolos.....	2	Filtro del combustible.....	11
Instrucciones de seguridad.....	3	Bujía.....	12
Seguridad del usuario.....	3	Taladro.....	12
Seguridad sobre la Barrenas Para Abrir Hoyos ...	3	Nivel de aceite.....	12
Seguridad del combustible.....	4	El general limpiando y apretándose.....	13
Seguridad en el uso de		Almacenaje.....	13
la Barrenas Para Abrir Hoyos.....	4	Problemas.....	14
Montaje.....	5	Especificaciones.....	14
Instalación del asidero izquierdo.....	5	Datos técnicos.....	14
Instalación del taladro.....	5		
Ajuste cable del acelerador.....	5		
Antes de utilizar.....	6		
Aceite y combustible.....	6		
Mezcla de la gasolina y el aceite.....	7		
Arranque y parada.....	8		
Ajuste de la velocidad del ralentí.....	9		

Descripción del producto



Calcomanías de seguridad



SOBRE EL LLAMA
(Part No. 229951)



SOBRE EL LLAMA
(Part No. 228043)



SOBRE EL MOTOR
(Part No. 265694)

Emisión de EC aprobada

SOBRE EL MOTOR
(Part No. 284391)

Existen calcomanías de seguridad a la vista del usuario, localizadas en la proximidad de todas las áreas de peligro potencial. Reemplace cualquier calcomanía estropeada o perdida.

Significado de los símbolos



Indica Peligro, Cuidado, Precaución.



Lea y comprenda este Manual del Propietario/Usuario.



- Use protección en la cabeza, donde haya riesgo de caída de objetos.
- Use protección para los ojos, mientras trabaja con la Barrenas Para Abrir Hoyos.
- Use protección para los oídos, mientras trabaja con la Barrenas Para Abrir Hoyos.



Peligro de Incendio: La Gasolina es un producto inflamable. No veirta nunca combustible en el tanque de la Barrenas Para Abrir Hoyos con el motor en marcha. No fume o ponga cualquier fuente de calor cerca del combustible.



Gases tóxicos pueden causar la muerte. Nunca arranque o ponga en funcionamiento la máquina en una habitación o recinto cerrado.



Cuidado con las Superficies Calientes: Su contacto puede causar quemaduras. Durante el uso y algún tiempo después de haber parado el motor, el motor y la caja del equipo rotor estén muy calientes. No toque las superficies calientes de la unidad como por ejemplo el cilindro, el silenciador o la caja del equipo rotor.



Nivel sonoro garantizado 112dB(A)

Instrucciones de seguridad

El sistema de señalización de este manual identifica peligros potenciales y tiene anotaciones especiales de seguridad que le ayudan a usted y a terceras personas a evitar cualquier daño o herida, incluso la muerte.

⚠ PELIGRO, **⚠ CUIDADO** y **⚠ PRECAUCIÓN** son símbolos legibles para identificar el nivel de peligro.

⚠ PELIGRO : Señala peligro extremo que puede causar un daño serio o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

⚠ CUIDADO : Señala peligro que puede causar un daño serio o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

⚠ PRECAUCIÓN : Señala peligro que puede causar un daño moderado si no se siguen las precauciones recomendadas. Otras dos palabras son utilizadas para enfatizar la información. “Importante” llama la atención para información de tipo mecánica. “Nota” enfatiza información general de especial atención.

Seguridad del usuario

1. Lea y comprenda este manual antes de usar la Barrenas Para Abrir Hoyos. Entienda completamente el contenido del manual para un uso adecuado de esta Barrenas Para Abrir Hoyos.
2. Use siempre protección para los ojos y los oídos.
3. Use siempre pantalones largos y gruesos, una camisa de mangas largas, botas y guantes. No use ropa que le quede demasiado larga o grande, ni joyas, ni pantalones cortos, ni sandalias. Absténgase de ir descalzo. Dispóngase el cabello de tal manera que quede a la altura como máximo de los hombros si lo lleva largo.
4. No utilice nunca esta Barrenas Para Abrir Hoyos si se encuentra cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
5. No arranque el motor nunca dentro de una habitación o recinto cerrado. Respirar gases tóxicos puede causar la muerte.
6. Mantenga las empuñaduras limpias de aceite, combustible o cualquier suciedad.



Seguridad sobre la Barrenas Para Abrir Hoyos

1. Pare el motor y asegúrese de que el taladro ha parado de dar vueltas completamente antes de invertir la posición de la Barrenas Para Abrir Hoyos, antes de cualquier trabajo de mantenimiento del aparato o cualquier tipo de manipulación.
2. Asegúrese de que la Barrenas Para Abrir Hoyos está ensamblada correctamente y de que el taladro está correctamente instalado y fijado de manera segura como se indica en el manual de instrucciones en la sección de ensamblaje en la página 5.
3. Inspeccione la Barrenas Para Abrir Hoyos antes de cada utilización. Reponga cualquier parte dañada. Verifique que no existe ningún escape de combustible. Asegúrese de que los cierres están en el lugar correspondiente y seguros. Instrucciones sobre el mantenimiento que empiezan en la página 11.
4. Asegúrese de que el taladro no rote a la velocidad del ralentí del motor. Vea las instrucciones sobre la velocidad del ralentí en la página 9.
5. Inspeccione el taladro y cambie cualquier parte que esté agrietada, cascarillada o defectuosa antes de usar la Barrenas Para Abrir Hoyos.
6. Asegúrese de que el taladro está ajustado en la posición correcta antes de usar la Barrenas Para Abrir Hoyos.
7. No use nunca mecanismos cortadores o recambios que no estén aprobados para su uso por MARUYAMA.
8. Proceda a las labores de mantenimiento recomendadas, en los periodos recomendados, y en los procedimientos recomendados en la sección de mantenimiento que empieza en la página 11.

9. Si se produjese cualquier problema durante el uso de la máquina o el nivel de vibraciones fuera excesivo, pare la máquina inmediatamente e inspeccione su causa. Si la causa no pudiera ser determinada o si esta fuese superior a la reparación que usted puede hacer, póngase en contacto con el servicio de asistencia del concesionario de MARUYAMA para su reparación.

Seguridad del combustible

1. La gasolina es un producto altamente inflamable y debe de ser manipulado y guardado cuidadosamente. Use contenedores adecuados para el almacenamiento de gasolina, combustible o mezcla de estos productos.
2. Mezcle y vierta este tipo de productos en espacios abiertos y en donde no existan llamas o fuego.
3. Absténgase de fumar cerca del combustible o de la Barrenas Para Abrir Hoyos, o mientras utiliza la Barrenas Para Abrir Hoyos.
4. No desborde el tanque de combustible. Pare de llenar el tanque al llegar a unos 10mm del borde superior del tanque.
5. Seque con un trapo o ballesta el combustible que pueda haberse desbordado del tanque antes de arrancar el motor.
6. Separe la Barrenas Para Abrir Hoyos unos 3m como mínimo del lugar donde está almacenado el combustible antes de arrancar el motor.
7. No destape la tapa del tanque de combustible inmediatamente después de para el motor.
8. Deje que se enfrie el motor antes de proceder al llenado de combustible.
9. Vacíe el motor de combustible y mantenga encendido el motor en seco antes de proceder al almacenaje del aparato.
10. Almacene el combustible y la Barrenas Para Abrir Hoyos lejos de cualquier fuente de calor o cualquier llama o fuego. Asegúrese de que gases o llamas de cualquier aparato de calefacción, motores eléctricos, hornos o calderas, etc no puedan llegar al lugar donde estén almacenados.

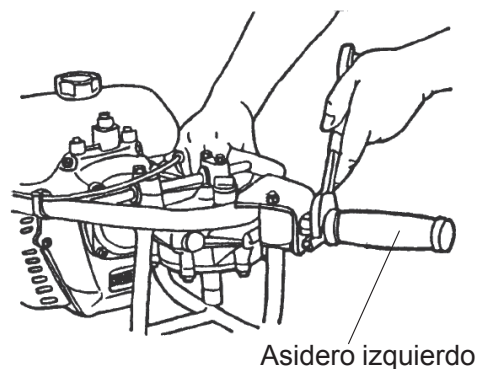
Seguridad en el uso de la Barrenas Para Abrir Hoyos

1. ESTA BARRENAS PARA ABRIR HOYOS PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS. Lea las instrucciones detenidamente. Entienda todos los controles y el uso adecuado de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
2. No deje nunca que un niños use la Barrenas Para Abrir Hoyos. No es un juguete. No deje nunca que un adulto use la Barrenas Para Abrir Hoyos sin antes haber leído las instrucciones descritas en el manual.
3. Abstenerse de usar la Barrenas Para Abrir Hoyos cerca de rocas, gravilla, piedras o materiales similares que puedan causar daños al ser lanzados.
4. Mantenga a los niños, personas cercanas y animales en un radio de 15m de distancia del operador de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
5. Si alguna persona se le acercara mientras utiliza la Barrenas Para Abrir Hoyos, pare el motor y la rotación del taladro.
6. Use la Barrenas Para Abrir Hoyos solo durante el día o con una buena iluminación artificial.
7. No ponga manos o pies cerca o debajo de las partes rotatorias. Mantega siempre fuera del alcance. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos de las partes rotatorias del mecanismo cortante y lejos de superficies calientes como por ejemplo el silenciador.
8. Mantenga una postura firme y equilibrada. No supere los límites.
9. Agarre las asas firmemente con ambas manos, no sólo con los dedos. Separe un poco los pies (una separación ligeramente mayor que la anchura de los hombros) a fin de que su altura quede distribuida de manera uniforme por ambas piernas y asegúrese siempre de mantener una postura equilibrada y uniforme durante el trabajo.
10. Mantenga la velocidad del motor en el nivel requerido para taladrar. No aumente nunca la velocidad del motor por encima del nivel necesario.
11. Use la herramienta adecuada de trabajo. No use la Barrenas Para Abrir Hoyos para realizar cualquier trabajo que no está reconocido por MURAYAMA.

Montaje

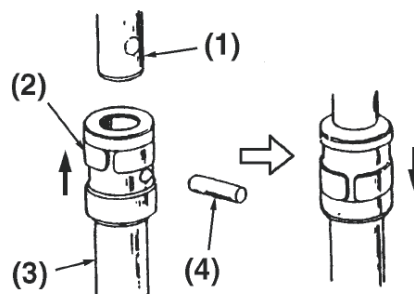
Instalación del asidero izquierdo

Atornille el asidero izquierdo en la abrazadera que hay en el marco y apriételo de forma segura.



Instalación del taladro

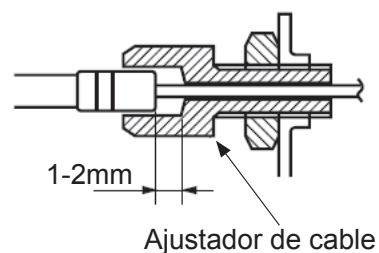
1. Introduzca el collar anular y extraiga el pasador de seguridad del taladro.
2. Ponga el taladro sobre el eje de potencia de la barrena e introduzca el pasador de seguridad. Cúbralo con el collar anular.



- (1) Eje PTO
- (2) Banda del asidero
- (3) Taladro
- (4) Pasador

Ajuste cable del acelerador

La holgura normal es de 1 – 2 mm medida en el extremo del carburador. Ajuste la holgura con el ajustador de cable según sea necesario.



Antes de utilizar

Aceite y combustible

1. Mezcle y vierta el combustible en espacios abiertos y donde no haya fuego o llamas.
2. Siempre apague el motor antes de proceder al llenado de combustible. Nunca quite la tapa del tanque de combustible de la Barrenas Para Abrir Hoyos mientras el motor este funcionando o inmediatamente después de haber parado el motor.

CUIDADO

PELIGRO EN POTENCIA

- La gasolina contiene gases volátiles que pueden producir presión en el interior del tanque de combustible.

QUÉ PUEDE PASAR

- El combustible puede salir disparado cuando Usted abre la tapa del tanque.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Quite la tapa del tanque de combustible despacio para evitar que sufra cualquier daño a causa del combustible.

3. Abra siempre la tapa del combustible despacio para que la posible presión acumulada en el interior del tanque salga de una manera segura.
4. No sobrellene el tanque de combustible. Pare de verter combustible al llegar a 10 mm del borde superior del tanque.
5. Apriete la tapa del tanque de combustible con cuidado pero de manera segura después de haberlo rellenado.
6. Seque cualquier vertido de combustible que pudiera haberse vertido antes de proceder al llenado.
7. Aleje la Barrenas Para Abrir Hoyos como mínimo 3m del lugar de llenado de combustible y almacenaje del contenedor de combustible antes de arrancar el motor.

PELIGRO

PELIGRO EN POTENCIA

- En ciertas condiciones la gasolina es un producto extremadamente inflamable y altamente explosiva.

QUÉ PUEDE PASAR

- Un fuego o una explosión puede quemarle a Usted o a terceras personas y puede dañar objetos de la propiedad.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Use un embudo y proceda a llenar el tanque de combustible en el exterior, en espacios abiertos, cuando la gasolina este fria. Seque cualquier vertido de gasolina.
- No llene completamente el tanque. Añada gasolina en el tanque de gasolina hasta que esta llegue a 10 mm por debajo del cuello superior de llenado. Este espacio vacio en el tanque de gasolina deja que la gasolina se expanda.
- No fume nunca cuando manipule gasolina, y alejese de cualquier fuego abierto cuando manipule gasolina o el contenedor y manténgalo fuera del alcance de niños.
- No mezcle gasolina para más de dos meses de previsión de su uso.

Tipo de aceite recomendado

Use solo aceite para motores de dos tiempos elaborados para uso de alto rendimiento, en motores refrigerados por aire de dos tiempos.

IMPORTANTE: No use aceite para motores de dos tiempos producidos para su uso en motores fuera-borda refrigerados por agua. Este tipo de aceite para motor no contiene los aditivos necesarios para el uso en motores de dos tiempos refrigerados por aire y puede causar daños en el motor.

No use aceite para automóviles. Este tipo de aceites no contiene los aditivos adecuados necesarios para el uso en motores de dos tiempos refrigerados por aire y pueden causar daños en el motor.

Tipo de combustible recomendado

Use gasolina limpia sin plomo de 85 octanos o superior. El uso de gasolina sin plomo produce un número menor de depósitos en la cámara de explosión y por tanto alarga la duración de la bujía. El uso de gasolina superior no es necesario ni recomendado.

IMPORTANTE: Nunca use gasohol o combustibles con alcohol en este motor.

Mezcla de la gasolina y el aceite

IMPORTANTE: El motor usado en la Barrenas Para Abrir Hoyos está diseñado como motor de dos tiempos. Las partes móviles internas del motor, ejemplo: los cojinetes del cigüeñal, cojinetes del pistón y el pistón, y las superficies de las paredes del cilindro, requieren aceite mezclado con gasolina como lubricante.

La ausencia por error de mezclar aceite con gasolina o el no añadir una proporción adecuada de aceite con la gasolina causará un daño al motor que no está cubierta en la garantía.

Tabla de la Mezcla del Combustible

Gasolina	Aceite para motores de dos tiempos	
	50:1	25:1
	ISO-L-EGC/ EGD, JASO clase FC/ FD, o aceite para motores de dos tiempos equivalentes	ISO-L-EGB, JASO clase FB, o aceite para motores de dos tiempos equivalentes
1 litro	20 mL	40 mL
2 litros	40 mL	80 mL
5 litros	100 mL	200 mL

Instrucciones sobre la mezcla

IMPORTANTE: No mezcle nunca el aceite con la gasolina en el tanque de combustible de la Barrenas Para Abrir Hoyos directamente.

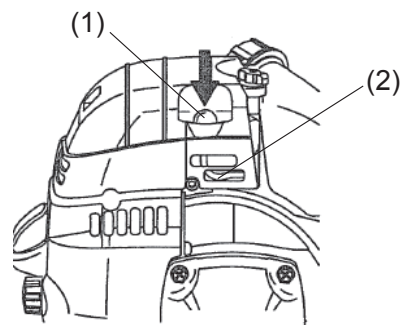
1. Siempre mezcle el combustible y el aceite en un contenedor limpio adecuado para gasolina.
2. Señale el contenedor para identificarlo como contenedor para la mezcla de gasolina con aceite para la Barrenas Para Abrir Hoyos.
3. Use gasolina regular sin plomo y llene el contenedor con la mitad de gasolina requerida.
4. Vierta la correcta cantidad de aceite en el contenedor y después el resto de la cantidad de gasolina.
5. Cierre el contenedor de manera segura y agítelo por un instante para conseguir que el aceite se mezcle con la gasolina de manera apropiada antes de llenar el tanque de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
6. Cuando rellene el tanque de combustible de la Barrenas Para Abrir Hoyos, limpie alrededor de la tapa del tanque para evitar que cualquier suciedad o partícula entre en el tanque de combustible cuando quitemos la tapa.
7. Siempre agite la pre-mezcla del contenedor de la mezcla antes de proceder al llenado del tanque.
8. Siempre use un embudo para proceder al llenado del tanque así evitará que se desparrame.
9. Llene solo hasta 10mm de la parte superior del tanque. Evite llenar el tanque hasta el cuello de llenado.

Arranque y parada

El taladro comenzará a moverse cuando el motor arranque.

Antes de arrancar el motor

1. Llene el tanque de combustible de la manera indicada en la sección “Antes de Utilizar” de este manual.
2. Deje la Barrenas Para Abrir Hoyos apoyada sobre el suelo.
3. Asegúrese de que el dispositivo de corte esta libre de toda partícula como por ejemplo, cristales rotos, clavos, cables, rocas o otra clase de porquería.
4. Mantenga a personas, niños y animales alejados del area de trabajo.

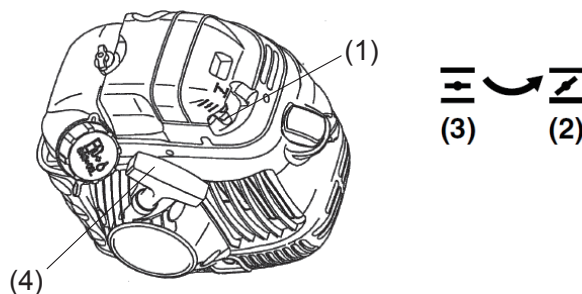


- (1) Cebador
(2) Tubo de Vuelta del combustible

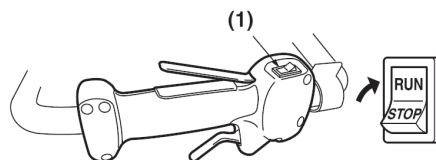
Procedimiento para el arranque en frio

El carburador de este motor cuenta con un sistema estrangulador. Para arrancar un motor “en frio” de manera adecuada, siga el siguiente procedimiento:

1. Bombeé el cebo hasta que el combustible pueda verse a través del tubo de combustible y que este se dirije al tanque de combustible. La corriente de combustible deberá verse casi claramente, que no esté lleno de burbujas de aire.
2. Cierre la palanca del estrangulador llevándola a la posición de cerrada “| \ ”.
3. Con el dispositivo de encendido en “RUN” encendido, y tire del asidero de arranque.



- (1) Estrangulador
(2) Cerrada
(3) Abrir
(4) Asidero de arranque



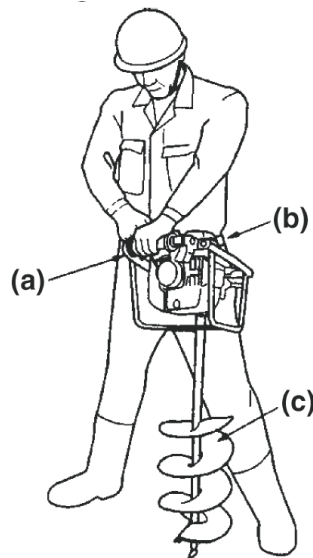
- (1)Dispositivo de parada

4. Mientras sostiene firmemente la unidad, tire rápidamente de la asidero del arrancador hasta que arranque le motor.

- (a) Sujete el asa derecha con la mano izquierda.
(b) Apoye el asa izquierda contra la cintura.
(c) No presione el taladro contra el suelo.

Después que el motor haya arrancado, lleve la palanca del estrangulador a la posición de Abrir “| | ” abierta.

Si el motor se parase antes de que Ud el estrangulador en la posición de abierto Abrir “| | ” : Siga y abra el estrangulador, tire del la palanca de arranque.



Arranque en caliente

Para volver a arrancar el motor una vez de que éste caliente (arranque en caliente).

1. Bombeé el cebo hasta que el combustible pueda verse a través del tubo de combustible y que este se dirija al tanque de combustible. La corriente de combustible deberá verse casi claramente, que no esté lleno de burbujas de aire.
2. Ponga la palanca del estrangulador en la posición de abierta Abrir “|†|”, y ponga el dispositivo de arranque en la posición de arranque “RUN”.
3. Deje el gatillo del acelerador en la posición de ralentí y tire de la empuñadura de arranque.
4. Si el motor no arrancase después de tres o cuatro intentos, siga las instrucciones del procedimiento de arranque en frío en la sección de arriba. Si el motor tampoco arrancase siguiendo el procedimiento arriba descrito, póngase en contacto con el concesionario de MARUYAMA.

Para parar el motor

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Ponga el dispositivo de parada en la posición “STOP” (parada).

Ajuste de la velocidad del ralentí

Esta Barrenas Para Abrir Hoyos está equipada con un carburador para mezcla de combustible no-ajustable. La velocidad del ralentí es la única parte ajustable por el operario.

⚠ CUIDADO

PELIGRO EN POTENCIA

- El motor debe estar en funcionamiento para proceder a ajustes.
- Cuando el motor está en funcionamiento, las partes conectadas están en movimiento.

QUÉ PUEDE PASAR

- Un contacto directo con la herramienta suplemento o con otras partes en movimiento pueden causar una grave lesión en las personas o la muerte.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Mantenga manos, pies y la vestimenta alejada del la herramienta-suplemento y otras partes en movimiento.
- Mantenga a terceras personas y a animales fuera del alcance de la unidad mientras haga ajustes.

La cortadora-suplemento puede que esté en movimiento durante el ajuste de la velocidad del ralentí.

Use el equipo de protección personal recomendado y tenga en cuenta todas las instrucciones sobre seguridad. Mantenga manos y cuerpo fuera del alcance de la herramienta incorporada (cuchilla, etc).

Cuando el gatillo del acelerador no está siendo presionado, el motor deberá volver a la velocidad de ralentí. La velocidad correcta del ralentí es de 2400-2800 min⁻¹ (o justo por debajo de la velocidad del embrague).

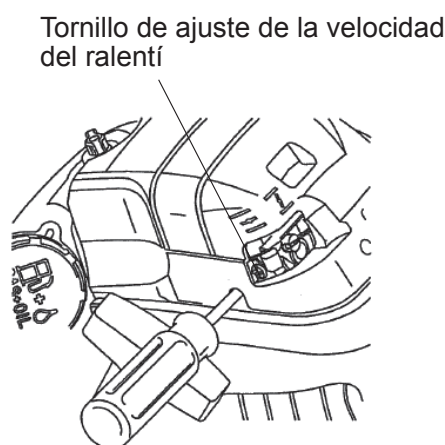
La herramienta conectada no tienen que estar en movimiento y el motor no debe calarse (pararse) a la velocidad de ralentí.

Para ajustar la velocidad del ralentí, gire el tornillo de ajuste del ralentí localizado sobre el carburador.

- Gire el tornillo de ajuste del ralentí (hacia la derecha) para incrementar la velocidad del ralentí del motor.
- Gire el tornillo de ajuste del ralentí (hacia la izquierda) para disminuir la velocidad del ralentí del motor.

Si el ajuste de la velocidad del ralentí es necesario, y si después de su ajuste la herramienta cortadora incorporada a la unidad gira o el motor se cala, ¡pare la Barrenas Para Abrir Hoyos inmediatamente!

Póngase en contacto con el concesionario autorizado por Maruyama para que le asista.



Funcionamiento

PRECAUCIÓN

- Lea las Instrucciones sobre Seguridad que empiezan en la página 3 relativas al uso correcto de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
- Use siempre guantes y las prendas de protección cuando use la Barrenas Para Abrir Hoyos.

Cómo taladrar

- Sostenga firmemente la barrena en todo momento en una postura con las piernas abiertas y agarrando el mango con las dos manos.
- Se puede producir un movimiento de reacción en la barrena cuando el taladro giratorio entre en contacto con piedras o raíces de árboles que haya debajo del suelo. Sostenga siempre la barrena de forma segura con la finalidad de controlar tal movimiento.
- Comience la operación de taladrado teniendo media regulación de gases, y vaya aumentando gradualmente la velocidad del motor de forma que el taladro perforo el suelo con suavidad.
- Cuando el taladro se haya atascado en el suelo y no se pueda extraer, pare el motor y gire la barrena en sentido contrario a las agujas del reloj.



Mantenimiento

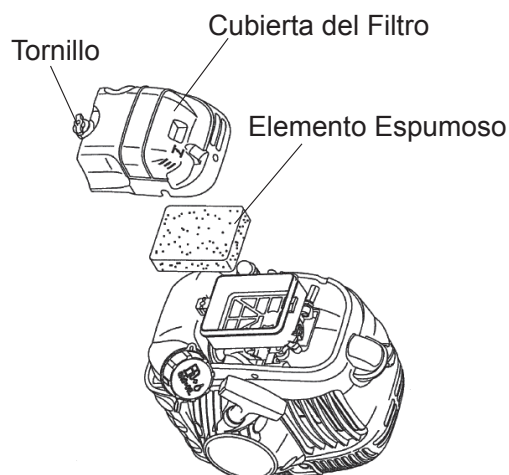
Filtro del aire

Periodos en los que es Necesario Verificar

- El filtro del aire debe ser limpiado **diariamente**, o más a menudo cuando se trabaja en un entorno en donde haya mucho polvo.
- Repóngalo cada 100 horas de trabajo.

Limpieza del filtro del aire

1. Quite el elemento de material espumoso.
2. Limpie el elemento de material espumoso con agua templada ligeramente enjabonada. Deje secar completamente.
3. Aplique una ligera capa de aceite de motor SAE 30 al elemento espumoso y quite el exceso de aceite haciendo presión sobre el mismo.
4. Vuelva a montar el elemento espumoso y la cubierta del filtro del aire.



Filtro del combustible

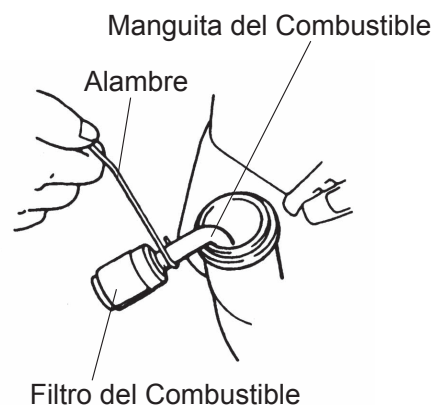
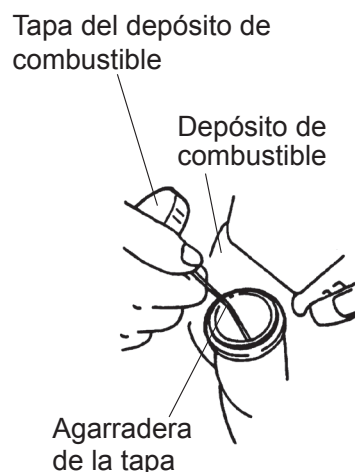
Periodos en los que es Necesario Verificar

El filtro del combustible debe ser cambiado cada 100 horas de trabajo.

Cambio del filtro de combustible

EL filtro del combustible está fijado en el extremo de la manguita para el combustible, dentro del tanque. Para cambiar el filtro del combustible:

1. Asegúrese que el depósito de combustible está vacío.
2. Abra la tapa del tanque de combustible, levante y retire la agarradera de la tapa.
3. Usando un gancho de alambre, saque cuidadosamente el filtro del combustible a través de la boca del tanque.
4. Agarre la manguita del combustible que esta cerca del filtro de combustible y quite el filtro del combustible, pero no suelte la manguita.
5. Mientras tiene la manguita con la mano, reponga el nuevo filtro.
6. Ponga el nuevo filtro en la posición original dentro del tanque.
7. Asegúrese de que el filtro no está atascado en la esquina del depósito, y de que la manguita del combustible no esta doblada antes de rellenar el tanque de combustible.



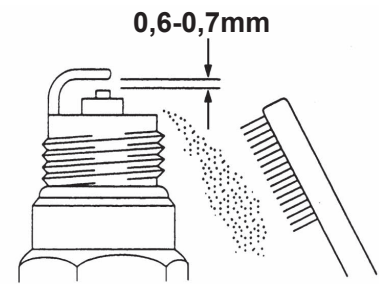
Bujía

Periodos en los que es necesario verificar

- La bujía debe ser desmontada del motor y debe ser verificada cada 25 horas de trabajo.
- Cambie la bujía cada 100 horas de trabajo

Mantenimiento de la bujía

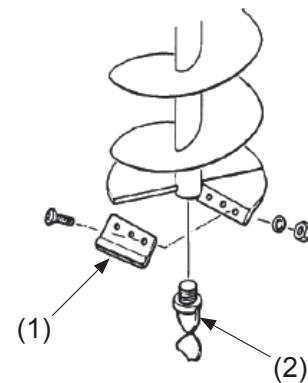
1. Mueva la pipa de alta tensión de la bujía de atrás adelante una cuantas veces para que está se aligere y saquela fuera de la bujía.
2. Quite la bujía
3. Limpie los electrodos con un cepillo duro.
4. Ajuste la distancia del electrodo de tal manera que quede de entre 0,6 a 0,7 mm de distancia.
5. Cambie la bujía si está sobre engrasada, dañada o si los electrodos están desgastados.
6. No apriete demasiado la bujía cuando la monte sobre el motor. La fuerza de torque es de 10,7-16,6 N·m.



Taladro

Asegúrese de utilizar la broca afilado. Sustituya la broca si la punta está desgastada y no puede entrar con facilidad en el objeto.

- La broca mayor de 40mm tiene la punta redonda
- La broca mayor de 60mm tiene la punta cuadrada



Ø150 Taladro

- (1) Punta cuadrada
(2) Punta redonda

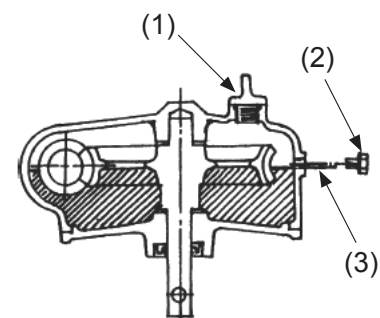
Nivel de aceite

Compruebe el nivel de aceite de la caja de cambios cada 50 horas de funcionamiento y cámbielo por aceite nuevo según sea necesario. (SAE #80-90).

Intervalo de cambio recomendado

Primero: después de 50 horas de uso 2do y encendido: cada 100 horas de uso.

- Desconecte el motor y la caja de cambios y revise el estado del embrague cada 100 horas de funcionamiento. Limpie el aceite que se haya adherido al tambor y zapatas, y reemplace las piezas por otras nuevas si se encuentran desgastadas.



- (1) Orificio de lubricación
(2) Orificio de drenaje de aceite
(3) Nivel de aceite

El general limpiando y apretándose

⚠ CUIDADO

PELIGRO EN POTENCIA

- Cuando el motor está en funcionamiento, las herramienta cortadora y otras partes están en movimiento.

QUÉ PUEDE PASAR

- Un contacto con las pieza ajustada al rotor u otras partes de la unidad pueden causar serias lesiones en as personas o la muerte.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

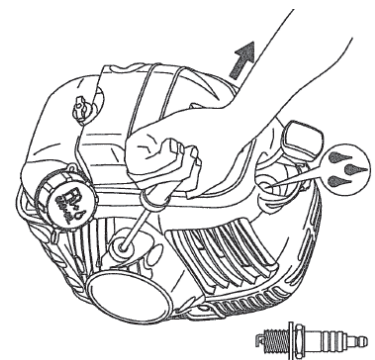
- Pare siempre el motor de la Barrenas Para Abrir Hoyos antes de proceder a su limpieza o cualquier tipo de mantenimiento en la unidad.

La Barrenas Para Abrir Hoyos de MARUYAMA ofrece un máximo rendimiento durante muchas, muchas horas si se aplica un trabajo de mantenimiento adecuado. Un correcto trabajo de mantenimiento incluye una verificación regular de que todas las piezas están ajustadas correctamente, así como la limpieza de la maquina en su conjunto.

Almacenaje

Para proceder a almacenar la Barrenas Para Abrir Hoyos durante un largo periodo de tiempo:

1. Vacie el tanque del combustible y vierta el contenido en un contenedor para su adecuado almacenaje.
2. Ponga en funcionamiento el motor para vaciar totalmente el combustible que pueda haber en el carburador.
3. Proceda a efectuar todas las labores de mantenimiento regulares y a la reparación de cualquiera de sus partes que necesiten dicha reparación.
4. Desmonte la bujía y vierta una pequeñísima cantidad de aceite de motor en el cilindro.



⚠ PRECAUCIÓN

PELIGRO EN POTENCIA

- Puede que una cantidad de aceite le salpique desde la apertura de la bujía cuando intente tirar de la empuñadura del arranque.

QUÉ PUEDE PASAR

- EL aceite puede producir lesiones oculares.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Proteja sus ojos y mantenga su cara alejada de la apertura de la bujía.

5. Tire de la empuñadura de arranque una vez.
6. Tire de la empuñadura de arranque despacio para que el pistón se posicione en el borde superior del cilindro (TDC).
7. Vuelva a colocar la bujía.
8. Cepille para eliminar la suciedad de la superficie del taladro y aplique aceite antioxidante.
9. Almacene la Barrenas Para Abrir Hoyos en lugar seco lejos de toda fuente de calor, llamas o fuego.

Problemas

Problema	Causa	Qué se debe hacer
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> • El interruptor STOP está en posición "STOP" • El depósito de combustible está vacío • Pera del cebador no fue empujado bastante • El motor está ahogado 	<ul style="list-style-type: none"> • Desplace el interruptor a la posición de encendido "RUN" • Llene el depósito de combustible • Presione cebador hasta flujos de combustible por tubo de retorno del combustible • Use el procedimiento de arranque en caliente
El motor no funciona en ralentí	<ul style="list-style-type: none"> • La velocidad mínima está mal ajustada 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la velocidad mínima (ralentí)
El motor no tiene potencia o se cala al cortar	<ul style="list-style-type: none"> • El cable del acelerador se ha aflojado • El filtro de aire está sucio 	<ul style="list-style-type: none"> • Ténselo • Límpielo o cámbielo

Si necesita más ayuda, contacte con el servicio técnico del distribuidor local autorizado de MARUYAMA.

Especificaciones

Modelo	MAG500	MAG500RS
Desplazamiento del motor t, cm ³	49,9	
Velocidad de punto muerto, min ⁻¹	2400 - 2800	
Potencia máxima medida del motor, según ISO 8893, kW	1,94	
Potencia máxima garantizada del motor, según ISO 8893, kW	1,91	
Bujía	NGK BPMR6Y	
Separación de electrodo, mm	0,6 - 0,7	
Tipo de carburador	Diafragma	
Capacidad del depósito de carburante, cm ³	1000	
Pese sin el combustible y taladre, kg	10,0/ 10,2	
Tamaño de taladro adaptable Diámetro, mm	40 to 200	

Datos técnicos

Modelo	MAG500	MAG500RS
Niveles del ruido Nivel de presión de sonido equivalente((L _{pAeq}), medido según ISO11201, dB(A)	97,5	
Niveles del ruido Nivel de potencia acustica garantizado(L _{WAG}), determinado en función de la directiva 2000/14/EC, dB(A)	112	
Nivel de potencia acustica equivalente (L _{WA}) medido de acuerdo a la norma ISO3744, dB(A)	108	
Valor de vibración Nivel de vibración en las manillares medidos según ISO 8662, m/s ² Ø150 taladro, a _{h_veq} / A(8):	14,8/ 9,1	

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nombre y dirección del fabricante :

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15, Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokio, 101-0047 Japón

Nombre y dirección de la persona que compiló los archivos técnicos :

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Bruselas, Bélgica

Nombre y dirección del representante autorizado europeo :

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Bruselas, Bélgica

Con el presente declara que :

MARUYAMA Barrenas Para Abrir Hoyos			
Serie No. : A000001~M999999			
Modelo	Potencia neta (kw/ min ⁻¹)	Nivel de potencia sonora medida (dB _A)	Nivel de potencia sonora garantizada (dB _{A,G})
MAG500	1,94/7500	108	112
MAG500RS	1,94/7500	108	112

- Cumple con las cláusulas de "Maquinarias" directiva 2006/42/CE, Anexo II A.
- Cumple con las cláusulas de "Compatibilidad electromagnética" directiva 2004/108/CE, 2014/30/UE enmendado así también los accesorios afines.
- Cumple con las cláusulas de "Emisión de sonido en el medio ambiente por equipos para uso al aire libre" directiva 2000/14/CE Anexo V, 2005/88/CE enmendado.
- Cumple con las cláusulas de la Orden sobre "Emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de los motores de combustión interna que se instalen en las máquinas móviles no de carretera" Directiva 97/68/CE, 2012/46/UE enmendado.

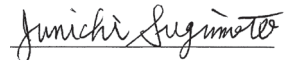
Y además se declara que:

- Los siguientes estándares compatibles han sido aplicados:
ISO 12100:2010 Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo.
- Foram utilizados os siguientes (partes/clausulas de) parâmetros técnicos e especificações:
CISPR12:1997 Límites y métodos de medición de las características de las interferencias radiales de los vehículos, lanchas y motores con encendido por chispa.

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15, Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0047 Japón

August 8, 2017



Director General
Junichi Sugimoto

Fabricante:

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15 Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku Tokyo 101-0047 Japan

Nombre y dirección del representante autorizado europeo:

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Brussels, Belgium

Tel: +(32) 2. 732.59.54 Fax: +(32) 2.732.60.03

E-Mail : mail@obelis.net

Instrucción Original
P/N.229985-07 ES 1810 IN